



ROMÂNIA
JUDEȚUL CLUJ
MUNICIPIUL CÂMPIA TURZII
Nr. 1845 din 21.01.2020

Nesecret ex. _____

PROIECT DE HOTĂRÂRE

Privind aprobarea modificării și completării HCL nr. 197/2019 privind aprobarea stingerii parțiale a creanței bugetare curente, pe care Municipiul Câmpia Turzii le are împotriva societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A., prin dare în plată, respectiv transferul de la debitor la creditor a dreptului de proprietate și a posesiei asupra unor bunuri imobile

Pentru ședința Consiliului Local al Municipiului Câmpia Turzii din data de 23.01.2020

Primarul Municipiului Câmpia Turzii,

Luând în discuție:

- Referatul de aprobare al Primarului Municipiului Câmpia Turzii, înregistrat sub nr. 1844 / 21.01.2020 prin care s-a fundamentat necesitatea modificării și completării HCL nr. 197/2019 ;

Având în vedere:

- Raportul de evaluare înregistrat sub nr.28410 din 05.09.2019, întocmit de evaluator autorizat A.N.E.V.A.R, DAVID CONSTANTIN MĂDĂLIN PFA- însușit prin HCL nr. 197/2019 ;

- Procesul verbal al ședinței comitetului creditorilor societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A din 24.12.2019, publicat în Buletinul Procedurilor de Insolvență nr. 10/06.01.2020.

-Hotărârea din 11.05.2017 – Cauza C36/16 Posnania Investment pronunțată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene;

În conformitate cu prevederile:

- art.95 alin.(6), lit.E din Legea nr.85/2006 privind procedura insolvenței, referitoare la darea în plată a bunurilor debitorului către creditor;

- art.1492 din Noul Codul Civil;

În temeiul dispozițiilor art.129 alin.(2) lit.c), art.133 alin.(2), lit.a), art.134 alin (4), art.196 alin.(1) lit.a) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul Administrativ,

PROPUN :

Art.I- Se modifică articolul 5 din H.C.L. nr.197/2019 care va avea următorul conținut:

„ Art.5 –(1) Imobilele menționate la art.3 și art.4, vor fi preluate de creditorul Municipiul Câmpia Turzii de la debitorul INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A., prin darea în plată, la valoarea de 14,21 euro/mp rezultând astfel prețul total al tranzacției de 648.714,92 euro, preț care va fi echivalat în lei, la cursul BNR din ziua încheierii contractului de dare în plată în formă autentică, conform raportului comisiei de negociere înregistrat sub nr.34263/30.10.2019. Tranzacția nu este supusă regimului de TVA.

(2) Începând cu data adoptării prezentei hotărâri, orice altă hotărâre având același obiect de reglementare își încetează aplicabilitatea.,,

Art.II- Se modifică articolul 6 din H.C.L. nr.197/2019 care va avea următorul conținut:

„**Art.6** - Se mandatează Primarul Municipiului Câmpia Turzii, sau în lipsa acestuia Viceprimarul Municipiului Câmpia Turzii să semneze în numele și pentru Municipiul Câmpia Turzii, contractul de dare în plată în formă autentică.,,

Art.III. - Prezenta hotărâre are un caracter individual.

Art.IV - Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Primarul Municipiului Câmpia Turzii prin Direcția Economică, Serviciul Încasare Urmărire și Executare Silită, Serviciul Stabilire Taxe și Impozite și Serviciul Evidența și Gestiunea Patrimoniului.

Art.V - Comunicarea prezentei hotărâri se face prin grija Serviciului Juridic.

**INIȚIATOR
PRIMAR**

Dorin Nicolae LOJIGAN



**AVIZAT
SECRETAR GENERAL
Nicolae ȘTEFAN**



ROMÂNIA
JUDEȚUL CLUJ
MUNICIPIUL CÂMPIA TURZII
Nr. 1874 din 21.01.2020

REFERAT DE APROBARE

Referitor la:

Proiectul de hotărâre privind aprobarea modificării și completării HCL nr. 197/2019 privind aprobarea stingerii parțiale a creanței bugetare curente, pe care Municipiul Câmpia Turzii le are împotriva societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A., prin dare în plată, respectiv transferul de la debitor la creditor a dreptului de proprietate și a posesiei asupra unor bunuri imobile.

Primarul Municipiului Câmpia Turzii;

Având în vedere:

- dispozițiile art.95 alin.(6) lit E din Legea nr.85/2006 și art.1492 din Codul Civil, cu privire la darea în plată;

- titlul IX din Legea nr.227/2015 privind Codul Fiscal;

- Identificarea de către Comisia constituită prin HCL nr. 79 din 23.05.2019, împreună cu reprezentanții societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII SA, în vederea transferului proprietății și posesiei în vederea stingerii parțiale a creanțelor fiscale curente următoarele imobile:

a) - imobil în suprafața de 44805 mp, înscris în CF nr.51370 Câmpia Turzii.

b) - imobil în suprafața de 847 mp înscris în CF nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii, provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii

Comitetul creditorilor societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A în ședința din 24.12.2019, conform procesului verbal publicat în Buletinul Procedurilor de Insolvență nr. 10/06.01.2020 au aprobat încheierea contractului de dare în plată a imobilelor mai sus menționate la prețul total de 648.714,92 euro, echivalent în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului, cu precizarea că tranzacția nu este supusă regimului TVA-ului.

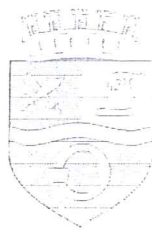
Conform raportului comisiei de negociere înregistrat sub nr.34263/30.10.2019, imobilele vor fi preluate prin dare în plată, la valoarea de 14,21 euro/mp (fără TVA) ceea ce reprezintă un preț total al bunurilor de 648.714,92 euro în condițiile în care tranzacția nu este supusă regimului de TVA.

În considerarea aspectelor faptice expuse, a competențelor stabilite în sarcina Consiliului Local prin actele normative incidente în speță, am considerat legal și oportun să supun dezbaterii și adoptării, proiectul de hotărâre în forma prezentată, în ședința din data de 23.01.2020

PRIMARUL MUNICIPIULUI CÂMPIA TURZII
Dorin Nicolae LOJGAN



Primăria Municipiului Câmpia Turzii-Serviciul Juridic
Str. Laminoriștilor, nr. 2 Tel: (+40) 264 368 001; Fax (+40) 264 365 467
mail: primaria@campiaturzii.ro; www.campiaturzii.ro



ROMÂNIA
JUDEȚUL CLUJ
MUNICIPIUL CÂMPIA TURZII
Nr. 1846 din 21.01 2020

RAPORT DE SPECIALITATE

Referitor la:

Proiectul de hotărâre privind aprobarea modificării și completării HCL nr. 197/2019 privind aprobarea stingerii parțiale a creanței bugetare curente, pe care Municipiul Câmpia Turzii le are împotriva societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A., prin dare în plată, respectiv transferul de la debitor la creditor a dreptului de proprietate și a posesiei asupra unor bunuri imobile.

Analizând proiectul de hotărâre se constată următoarele:

- Proiectul de hotărâre a avut la bază Referatul de aprobare nr. 1874 din 21.01.2020 prin care Primarul Municipiului Câmpia Turzii a fundamentat necesitatea inițierii proiectului de hotărâre, în vederea dezbaterii și aprobării sale în ședința Consiliului Local al Municipiului Câmpia Turzii;

Având în vedere:

- dispozițiile art.95 alin.(6) lit E din Legea nr.85/2006 și art.1492 din Codul Civil, cu privire la darea în plată;

- titlul IX din Legea nr.227/2015 privind Codul Fiscal;

Ținând cont de:

- Necesitatea recuperării creanțelor bugetului local în condiții cât mai avantajoase.
- Reorganizarea societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A., potrivit procedurii insolvenței prevăzută de Legea nr.85/2006, cu modificările și completările ulterioare.

- În vederea recuperării creanțelor, s-au întreprins mai multe demersuri, ultimul demers fiind negocierea cu reprezentanții debitoarei aflate în insolvență, pentru stingerea parțială a creanțelor bugetare curente, prin darea în plată, modalitate prevăzută de art.95, alin.(6) lit E din Legea nr.85/2006 și art.1492 din Codul Civil.

Astfel, pentru inițierea demersurilor privind stingerea obligațiilor curente datorate de societatea INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII SA, prin dare în plată, prin HCL nr.79 din 23.05.2019, a fost constituită comisia de negociere.

Comisia împreună cu reprezentanții societății au identificat în vederea transferului proprietății și posesiei în vederea stingerii parțiale a creanțelor fiscale curente următoarele imobile:

a) - imobil în suprafața de 44805 mp. înscris în CF nr.51370 nr. cadastral 51370 Câmpia Turzii.

b) - imobil în suprafață de 847 mp înscris în CF nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii- provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii, conform actului de dezlipire autenticat sub nr. 1329/25.10.2019.

Conform Hotărârii din 11.05.2017 – Cauza C36/16 Posnania Investment pronunțată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene articolul 2 alineatul (1) litera (a) și articolul 14 alineatul (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că transferul dreptului de proprietate asupra unui bun imobil, de către o persoană impozabilă în scopuri de taxă pe valoare adăugată, în beneficiul trezoreriei unui stat membru sau către o colectivitate teritorială a unui asemenea stat, care are loc, precum cel în discuție în litigiul principal, în scopul plății unei obligații fiscale restante, nu constituie o livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros supusă taxei pe valoarea adăugată:

Comitetului creditorilor societății INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A în ședința din 24.12.2019, conform procesului verbal publicat în Buletinul Procedurilor de Insolvență nr. 10/06.01.2020 au aprobat încheierea contractului de dare în plată a imobilelor mai sus menționate la prețul total de 648.714,92 euro, echivalent în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului, cu precizarea că tranzacția nu este supusă regimului TVA-ului.

Conform evidențelor fiscale, la data de 09.01.2019, Municipiul Câmpia Turzii are de recuperat de la societatea INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A. creanțe fiscale curente în sumă de 4.120.181 lei, calculate până la data de 31.12.2019.

Astfel, rezultă că prețul tranzacției este sub cuantumul obligațiilor fiscale datorate de societate Municipiului Câmpia Turzii.

Conform raportului comisiei de negociere înregistrat sub nr.34263/30.10.2019, imobilele vor fi preluate prin dare în plată, la valoarea de 14.21 euro/mp (fără TVA) ceea ce reprezintă un preț total al bunurilor de 648.714.92 euro în condițiile în care tranzacția nu este supusă regimului de TVA.

Potrivit prevederilor art.95, alin.(6) lit E din Legea nr.85/2006 și art.1492 din Codul Civil, darea în plată a bunurilor debitorului către creditorii săi va putea fi efectuată doar cu condiția prealabilă a acordului scris al acestora, cu privire la această modalitate de stingere a creanțelor.

În contextul celor arătate, se constată cu privire la cele propuse prin Proiectul de hotărâre faptul că sunt îndeplinite condițiile de legalitate, necesitate și oportunitate. Direcția Economică emite prezentul raport al compartimentului de specialitate și propune Consiliului Local al Municipiului Câmpia Turzii dezbateră și aprobarea proiectului de hotărâre în forma prezentată de către inițiator, în ședința din data de 23.01.2020

DIRECTOR EXECUTIV
Monica CHEREJDI



ȘEF SERVICIUL JURIDIC
Cosmina STOICA



dosarul cauzei, precizând și faptul ca este de acord cu achitarea cheltuielilor de procedura.

1.8. Având în vedere aceste aspecte, lichidatorul a procedat la actualizarea tabelului de creanțe majorând creanța creditorului chirografar cu suma achitată creditorilor bugetari. Tabelul a fost publicat în BPI nr. 22291 din 22.11.2019.

Având în vedere că în prezenta procedura singurul creditor ramas cu creanța neachitată este dl De Smul David, precum și cererea acestuia adresată lichidatorului la care am făcut referire mai sus, a fost încheiat contractul de dare în plată în forma autentică.

Totodată au fost achitate către lichidator toate cheltuielile de procedura de către creditorul chirografar.

Lichidatorul judiciar a procedat la actualizarea tabelului definitiv de creanțe în sensul precizării ca toate creanțele înscrise în tabel au fost achitate, la această dată nu mai există creditori în prezenta procedura care să dețină creanțe împotriva societății debitoare.

Cerere de închidere a procedurii întemeiată pe prevederile art. 176 din Legea 85/2014

Onorata instanță, vă rugăm să constatați că în procedura toate creanțele înscrise în tabelul preliminar, respectiv cel definitiv au fost acoperite. Totodată vă solicităm să aveți în vedere și faptul că la această dată în patrimoniul societății debitoare nu mai există bunuri.

Având în vedere aceste aspecte considerăm că sunt întrunite prevederile art. 176 litera b din Legea 85/2014 respectiv

„Dacă creanțele au fost complet acoperite prin distribuirile făcute, judecătorul-sindic va pronunța o sentință de închidere a procedurii falimentului și de radiere a debitorului din registrul în care este înmatriculat;

b) în toate celelalte cazuri, procedura se încheie numai după lichidarea completă a activului, eventualele sume reziduale ultimei distribuiți urmând a fi depuse într-un cont la dispoziția asociaților sau persoanei fizice, după caz: ”

Mentiuți privind justificarea cheltuielilor efectuate în procedura.

Asa cum am arătat și anterior toate cheltuielile de procedura precum și onorariul lichidatorului judiciar au fost achitate de către creditorul chirografar.

Solicitari:

Sa luati act de demersurile efectuate în prezenta procedura de către lichidatorul judiciar

Sa dispuneți admiterea prezentei cereri formulate în temeiul art. 176 din Legea 85/2018, în condițiile în care nu mai există creanțe neachitate și nici bunuri în patrimoniul societății

Sa dispuneți radierea debitoarei din evidentele Registrului Comerțului, descarcarea lichidatorului judiciar de obligații și îndatoriri cu privire la procedura, debitor și averea lui, acționari sau asociați, conform prevederilor art. 180 din Legea 85/2014.

Lichidator judiciar A&M Reorganizare Lichidare SPRL

2. Societatea INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII S.A. (FOSTA MECHEL CAMPPIA TURZII SA), cod unic de înregistrare: 199710

Tribunalul Specializat Cluj

Dosar nr. 356/1285/2013

Debitor: SC Industria Sârmei Câmpia Turzii SA – în reorganizare judiciară, în judicial reorganization, en redressement

Proces – verbal al ședinței Comitetului Creditorilor debitorului

SC INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII SA

Nr. 3311/24.12.19

Încheiat astăzi, 24.12.2019, ora 15.00, la sediul administratorului judiciar MURES INSOLVENCY S.P.R.L. din Târgu Mureș, str. Gral. Gh. Avramescu nr. 4, jud. Mureș, cu ocazia ședinței Comitetului Creditorilor debitorului SC INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII SA

Administratorul judiciar a convocat Comitetul Creditorilor debitorului SC INDUSTRIA SÂRMEI CÂMPIA TURZII SA în temeiul art. 17 din Legea nr. 85/2006 privind procedura insolvenței. Convocarea a fost efectuată conform convocatorului emis sub nr.3244 din data de 04.04.2019 cu următoarea ordine de zi:

Aprobarea încheierii unui contract de dare în plată în vederea stingerii parțiale a obligațiilor curente față de Mun. Câmpia Turzii, în valoare de 4.120.181 lei având ca obiect suprafața totală de teren de 45.652 mp, compusă din: teren cu construcții în suprafață de 44.805 mp înscris în CF nr. 51370 nr.cadastral 51370 Câmpia Turzii și teren în suprafață de 847 mp înscris în CF. nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii, la prețul total de 648.714, 92 euro, preț care va fi echivalat în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului de dare în plată, tranzacție ce nu este supusă TVA-ului

Aprobarea încheierii contractului de novatie prin schimbare de debitor cu societatea Invest Nikarom SRL. anexat prezentului convocator.

Prezidarea prezentei ședințe este asigurată de reprezentantul administratorului judiciar, practician în insolvență Szabo Kovacs Timea.

Ședința comitetului creditorilor este legal întrunită, exprimând votul prin corespondență 2 dintre cei 3 creditori membri ai comitetului creditorilor, fiind respectate dispozițiile art. 17 alin. (4) din Legea nr. 85/2006.

Raportat la ordinea de zi, au fost exprimate voturi în scris de către următorii creditori:

creditorul SC LAMINORUL SA – în reorganizare, prin adresa înregistrată sub nr.10385/23.12.2019

își exprimă votul pentru aprobarea încheierii unui contract de dare în plată în vederea stingerii parțiale a obligațiilor curente față de Mun. Câmpia Turzii, în valoare de 4.120.181 lei având ca obiect suprafața totală de teren de 45.652 mp, compusă din: teren cu construcții în suprafață de 44.805 mp înscris în CF nr. 51370 nr.cadastral 51370 Câmpia Turzii și

teren în suprafață de 847 mp înscris în CF. nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii, la preț total de 648.714, 92 euro, preț care va fi echivalat în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului de dare în plată, tranzacție ce nu este supusa TVA-ului

își exprimă votul pentru aprobarea încheierii contractului de novatie prin schimbare de debitor cu societatea Invest Nikarom SRL, anexat prezentului convocator.

creditorul SC ROCHEM IMPEX SRL, prin adresa înregistrată sub nr.10384/23.12.2019 comunică punctul său de vedere în sensul:

își exprimă votul pentru aprobarea încheierii unui contract de dare în plată în vederea stingerii parțiale a obligațiilor curente față de Mun. Câmpia Turzii, în valoare de 4.120.181 lei având ca obiect suprafața totală de teren de 45.652 mp, compusă din: teren cu construcții în suprafață de 44.805 mp înscris în CF nr. 51370 nr.cadastral 51370 Câmpia Turzii și teren în suprafață de 847 mp înscris în CF. nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii, la preț total de 648.714, 92 euro, preț care va fi echivalat în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului de dare în plată, tranzacție ce nu este supusa TVA-ului

își exprimă votul pentru aprobarea încheierii contractului de novatie prin schimbare de debitor cu societatea Invest Nikarom SRL, anexat prezentului convocator.

Punctele de vedere exprimate în scris fac parte integrantă și sunt anexate prezentului proces - verbal.

HOTĂRÂRI ADOPTATE DE COMITETUL CREDITORILOR

În conformitate cu prevederile art. 17 alin. (4) din Legea nr. 85/2006, cu majoritatea din numărul de membri ai acestuia, comitetul creditorilor votează pentru:

Aprobarea încheierii unui contract de dare în plată în vederea stingerii parțiale a obligațiilor curente față de Mun. Câmpia Turzii, în valoare de 4.120.181 lei având ca obiect suprafața totală de teren de 45.652 mp, compusă din: teren cu construcții în suprafață de 44.805 mp înscris în CF nr. 51370 nr.cadastral 51370 Câmpia Turzii și teren în suprafață de 847 mp înscris în CF. nr. 55711 nr. cadastral 55711 Câmpia Turzii provenit din CF nr.55162 Câmpia Turzii, la preț total de 648.714, 92 euro, preț care va fi echivalat în lei la cursul BNR din ziua încheierii în formă autentică a contractului de dare în plată, tranzacție ce nu este supusa TVA-ului

Aprobarea încheierii contractului de novatie prin schimbare de debitor cu societatea Invest Nikarom SRL, anexat prezentului convocator.

Prezentul proces-verbal a fost încheiat astăzi, 24.12.2019, în 2 (doua) exemplare din care unul pentru administratorul judiciar și unul pentru a fi depus la dosarul cauzei.

COMITETUL CREDITORILOR

Președinte	SILNEF SRL	-
Membru	LAMINORUL SA	Vot prin corespondență
Membru	ROCHEM IMPEX SRL	Vot prin corespondență

ADMINISTRATOR JUDICIAR
MURES INSOLVENCY SPRL
Prin practician în insolvență Szabo Kovacs Timea

Județul Galați

Secțiunea I - Profesioniști

1. Societatea ATLAS SA, cod unic de înregistrare: 1633833

Convocare adunare creditori

Nr. înregistrare: 908/23.12.2019

1. Număr dosar: 8900/121/2013 - Tribunal Galați, Secția a II-a Civilă

Judecător sindic: Sorina Mihaela Luchian

2. Creditori:

Nr Crt	Creditor	Adresă
1	Kruk România SRL	București, Splaiul Unirii nr.165, clădirea TN Office 2, subsol, parter și etj.7.8.9, sector 3
2	Municipiul Galați	Galați, str. Domnească nr. 38
3	Network Consultancy Services L.L.C.	cu sediu ales în București, str. Vitan-Barzesti nr.7D-7E, Rîn Residence, Corp C. et.II, ap.193
4	A.J.F.P. Galați	Galați, str. Brăilei nr. 33
5	Primăria Vinători	Vinători, jud. Galați
6	Salariați conform anexa	-

3.Debitor: ATLAS SA cu sediul social în Galați, șos. Smârdan nr. 2, Cod de identificare fiscală: 1633833, Număr de ordine în registrul comerțului: J17/14/1991

Administrator special: Costin Elena



MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE



TVA

Stiri și publicații

Brexit

Legislație și jurisprudență UE în domeniul TVA

Informații despre regimul TVA

Declarații de reciprocitate încheiate cu țări terțe

Autorități la nivel regional

Întrebări frecvente TVA

Linkuri utile TVA

Întrebarea dv

Info TVA»

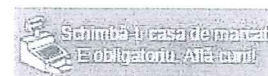
1. [Directiva 2006/112/CE](#)

Directiva 2006/112/CE a Consiliului Uniunii Europene din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 347 din 11 decembrie 2006, constituie republicarea Directivei a 6-a, respectiv a Directivei 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 referitor la impozitul pe cifra de afaceri - sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată, baza unitară de stabilire. Prin republicare articolele din Directiva a 6-a s-au renumărat. Traducerea în limba română a acestei directive a fost realizată de Comisia Europeană, fiind revizuită de Direcția de legislație în domeniul TVA. Directiva nu este încă publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

Mentionăm că directivele emise la nivel comunitar nu se aplică direct, fiind transpuse în legislația națională a fiecărui stat membru.

Începând cu data de 1 ianuarie 2008 vor intra în vigoare prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 106/2007 care modifică Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal și în care referirile la articolele din Directiva a 6-a (77/388/CEE) au fost înlocuite cu referiri la Directiva 112/2006. Publicarea unei traduceri în limba română a Directivei 112 este necesară deoarece aceasta conține un tabel de concordanță cu articolele din vechea Directiva a 6-a. Agenții economice se pot confrunța în practică cu situații în care partenerii din alte state membre fac referiri la prevederile Directivei a 6-a, în loc de Directiva 112, și orice trimiteri la prevederile Directivei a 6-a vor fi considerate referiri la articolele corespunzătoare din Directiva 112, conform tabelului de corelari din anexa XII la aceasta directivă.

De asemenea, atât regulamentele comunitare emise în vederea aplicării unitare a legislației în domeniul TVA la nivel comunitar, care sunt aplicabile ca atare fără a fi necesară transpunerea în legislația națională, cât și cazurile Curții Europene de Justiție, care au fost emise până la data publicării Directivei 112/2006, conțin referiri la articolele Directivei a 6-a, care trebuie considerate, referiri la articolele corespunzătoare Directivei 112, conform tabelului de concordanță



Actualizarea și îmbunătățirea prevederilor Codului fiscal și ale Codului de procedura fiscală

Priorități strategice și planuri de acțiune ale MFP

Program de convergență

Pachet finanțare externă

Certificate de emisii gaze cu efect de seră

Treasury and Public Debt

Trezorerie și datorii publice

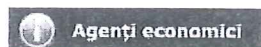
Noutăți legislative

Bugetul MFP

Bugetul UE

Certificat atestare SEC

Practici privind participarea și consultarea la nivelul instituțiilor publice centrale din perspectiva societății civile



Ajutor de stat

Publicitate înșelătoare

Ghidul investitorului

Info TVA

Verificare online rambursare TVA

Informații fiscale și bilanțuri

ANAF-Programe utile (Declarații - ghiseu, fișe fiscale, Ordine de plată, Centralizator autovehicule în leasing)

Informații depunere declarații electronice



Control intern managerial și control financiar preventiv

Unitatea Centrală de Armonizare pentru Auditul Public Intern

Serviciu cadru pentru bugetul anului următor

Împrumuturi locale



Ghid pentru restructurarea extrajudiciară



Repertoriul jurisprudenței

HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a doua)

11 mai 2017*

„Trimitere preliminară — Fiscalitate — Sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată — Directiva 2006/112/CE — Articolul 2 alineatul (1) litera (a) — Articolul 14 alineatul (1) — Operațiuni impozabile — Noțiunea «livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros» — Cedarea către stat sau către o colectivitate teritorială a unui imobil în vederea achitării unei datorii fiscale — Excludere”

În cauza C-36/16,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Naczelny Sąd Administracyjny (Curtea Administrativă Supremă, Polonia), prin decizia din 21 septembrie 2015, primită de Curte la 22 ianuarie 2016, în procedura

Minister Finansów

împotriva

Posnania Investment SA,

CURTEA (Camera a doua),

compusă din domnul M. Ilešić, președinte de cameră, doamna A. Prechal, domnul A. Rosas, doamna C. Toader (raportor) și domnul E. Jarašiūnas, judecători,

avocat general: doamna J. Kokott,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

- pentru guvernul polonez, de B. Majczyna, în calitate de agent;
- pentru Comisia Europeană, de L. Lozano Palacios și de M. Owsiany-Hornung, în calitate de agenți,

după ascultarea concluziilor avocatului general în ședința din 16 februarie 2017,

pronunță prezenta

* Limba de procedură: polona.

Hotărâre

- 1 Cererea de decizie preliminară privește interpretarea articolului 2 alineatul (1) litera (a) și a articolului 14 alineatul (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO 2006, L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7, denumită în continuare „Directiva TVA”).
- 2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Minister Finansów (ministrul finanțelor, Polonia, denumit în continuare „ministrul”), pe de o parte, și Posnania Investment SA (denumită în continuare „Posnania”), pe de altă parte, în legătură cu supunerea la plata taxei pe valoarea adăugată (TVA) a unei operațiuni în cadrul căreia această societate a transferat unei colectivități teritoriale dreptul de proprietate asupra unui bun imobil în scopul compensării unei datorii de natură fiscală.

Cadrul juridic

Dreptul Uniunii

- 3 Directiva TVA prevede la articolul 2 alineatul (1):

„Următoarele operațiuni sunt supuse TVA:

- (a) livrarea de bunuri efectuată cu titlu oneros pe teritoriul unui stat membru de către o persoană impozabilă care acționează ca atare;

[...]”

- 4 Articolul 9 alineatul (1) din această directivă prevede:

„«Persoană impozabilă» înseamnă orice persoană care, în mod independent, desfășoară în orice loc orice activitate economică, indiferent de scopul sau rezultatele activității respective.

Orice activitate a producătorilor, comercianților sau persoanelor care prestează servicii, inclusiv activitățile miniere și agricole și activitățile prestate în cadrul profesiunilor liberale, este considerată «activitate economică». Exploatarea bunurilor corporale sau necorporale în scopul obținerii de venituri cu caracter de continuitate este de asemenea considerată activitate economică.”

- 5 Potrivit articolului 14 alineatul (1) din directiva menționată, „livrare de bunuri” înseamnă transferul dreptului de a dispune de bunuri corporale în calitate de proprietar.

- 6 Potrivit articolului 16 din Directiva TVA:

„Utilizarea de către o persoană impozabilă a bunurilor care fac parte din activele activității sale economice în interes propriu sau în interesul personalului său, transferul lor gratuit sau, mai general, utilizarea lor în alte scopuri decât cele legate de desfășurarea activității economice sunt considerate livrări ca livrări cu titlu oneros [a se citi «sunt considerate livrări cu titlu oneros»] atunci când taxa aferentă bunurilor respective sau părților componente ale bunurilor respective a fost dedusă total sau parțial.

Cu toate acestea, utilizarea bunurilor ca mostre sau pentru oferirea de cadouri de mică valoare în scopul desfășurării activității nu este considerată livrare cu titlu oneros.”

Dreptul polonez

- 7 Articolul 2 punctul 6 din ustawa o podatku od towarów i usług (Legea privind taxa pe bunuri și servicii) din 11 martie 2004, cu modificările ulterioare (Dz. U. din 2011, nr. 177, poziția 1054, denumită în continuare „Legea privind TVA-ul”), prevede:
- „În sensul următoarelor dispoziții, bunuri înseamnă bunuri corporale și componente ale acestora, precum și orice formă de energie.”
- 8 Articolul 5 alineatul 1 punctul 1 din această lege are următorul cuprins:
- „Următoarele operațiuni sunt supuse taxei pe bunuri și servicii, denumită în continuare «taxa»: livrarea de bunuri și prestarea de servicii efectuate cu titlu oneros pe teritoriul național.”
- 9 Articolul 7 alineatul 1 din legea menționată are următorul cuprins:
- „Prin livrarea de bunuri, prevăzută la articolul 5 alineatul 1 punctul 1, se înțelege transferul dreptului de a dispune de bunuri în calitate de proprietar [...]”
- 10 Potrivit articolului 15 alineatul 1 din aceeași lege:
- „Sunt considerate persoane impozabile persoanele juridice, entitățile organizaționale fără personalitate juridică și persoanele fizice care desfășoară în mod independent una dintre activitățile economice menționate la alineatul 2, indiferent de scopurile și de rezultatele acestei activități.”
- 11 Articolul 15 alineatul 2 din Legea privind TVA-ul prevede:
- „Orice activitate a producătorilor, a comercianților sau a persoanelor care prestează servicii, inclusiv activitățile de extragere a resurselor naturale și activitățile agricole, precum și activitățile prestate în cadrul profesiunilor libere, este considerată activitate economică chiar dacă activitatea respectivă este efectuată o singură dată, însă în circumstanțe care indică intenția efectuării în mod repetat. Exploatarea bunurilor corporale sau necorporale în scopul obținerii de venituri cu caracter de continuitate este de asemenea considerată activitate economică.”
- 12 Articolul 66 din ordynacja podatkowa din 29 august 1997 (Codul fiscal, Dz.U. din 2015, poziția 613) are următorul cuprins:
- „§ 1. Constituie un caz special de stingere a datoriei fiscale transferul dreptului de proprietate asupra unor bunuri sau transferul de drepturi patrimoniale către:
- 1) trezoreria statului – în scopul compensării unor obligații fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului de stat;
 - 2) o comună, un district sau un voievodat – în scopul compensării unor obligații fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului acestora.
- § 2. Transferul are loc la cererea persoanei impozabile:
- 1) în cazul vizat la alineatul 1 punctul 1, pe baza unui contract încheiat, cu acordul directorului administrației fiscale competent sau al directorului autorității vamale competent, între președintele districtului care execută misiunea administrației centrale și persoana impozabilă;
 - 2) în cazul vizat la alineatul 1 punctul 2, pe baza unui contract încheiat între primar, președintele consiliului local, președintele districtului sau mareșalul voievodatului și persoana impozabilă.

[...]

§ 4. În cazurile menționate la alineatul 1, data stingerii datoriei fiscale este data transferului dreptului de proprietate asupra bunurilor sau a transferului drepturilor patrimoniale.

[...]"

Litigiul principal și întrebarea preliminară

- 13 Posnania este o societate de drept polonez care își exercită activitatea economică în domeniul tranzacțiilor imobiliare. În această calitate, ea este persoană impozabilă în scopuri de TVA. Pentru a compensa obligații restante pentru neplata unei taxe pe care o datora, aceasta a propus comunei Czerwonek (Polonia, denumită în continuare „comuna”) să încheie, în temeiul articolului 66 din Codul fiscal, un contract având ca obiect transferul către aceasta din urmă a dreptului de proprietate asupra unui teren neamenajat pe care îl deținea.
- 14 Acest contract, încheiat la 5 februarie 2013, a determinat stingerea unei părți din datoria fiscală a Posnania concomitent cu transferul dreptului de proprietate asupra bunului imobil menționat în favoarea comunei.
- 15 Posnania a introdus la ministru o cerere de decizie fiscală anticipată pentru a determina dacă, într-o asemenea situație, operațiunea încheiată cu comuna era supusă TVA-ului și dacă, în consecință, avea obligația de a emite o factură corespunzătoare.
- 16 În cererea formulată, Posnania a susținut că operațiunea în cauză nu trebuia să fie supusă TVA-ului, întemeindu-se pe jurisprudența instanței de trimitere, Naczelny Sąd Administracyjny (Curtea Administrativă Supremă, Polonia), potrivit căreia transferul dreptului de proprietate asupra unui bun către trezoreria statului în scopul compensării unor obligații fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului de stat nu este o operațiune supusă TVA-ului.
- 17 Prin decizia sa fiscală anticipată din 10 mai 2013, ministrul a considerat că, prin transferul dreptului de proprietate asupra bunului imobil al Posnania către comună, aceasta din urmă dispunea de toate prerogativele unui proprietar și, prin urmare, respectivul transfer al dreptului de proprietate în scopul compensării unor obligații fiscale restante constituia o livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros, în sensul legislației poloneze, supusă, în principiu, TVA-ului.
- 18 Posnania a sesizat Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Tribunalul Administrativ al Voievodatului Varșovia, Polonia) cu o acțiune în anularea deciziei fiscale anticipate menționate.
- 19 Prin Hotărârea din 13 februarie 2014, această instanță a admis acțiunea și a anulat această decizie fiscală anticipată, apreciind că TVA-ul poate fi datorat în caz de transfer al dreptului de proprietate asupra bunurilor pe baza unei dispoziții a unei autorități publice sau conform legii, cu condiția ca un asemenea transfer să aibă loc în schimbul unei contraprestații. Dat fiind că, în temeiul dreptului polonez, nu aceasta ar fi situația în speță, instanța menționată a decis că transferul dreptului de proprietate asupra unui bun către trezoreria statului în scopul compensării unor obligații fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului de stat nu este o operațiune supusă TVA-ului.
- 20 Această hotărâre a fost atacată cu recurs de ministru la instanța de trimitere.
- 21 În cererea sa de decizie preliminară, aceasta precizează că, deși calitatea de persoană impozabilă a Posnania nu este contestată, se pune totuși întrebarea dacă este posibil să fie considerat o „livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros” în sensul Directivei TVA transferul, efectuat în schimbul unei datorii fiscale, al dreptului de a dispune de un bun corporal în calitate de proprietar.

22 În această privință, instanța menționată amintește propria jurisprudență, potrivit căreia transferul dreptului de proprietate asupra unui bun către trezoreria statului, în scopul compensării unor obligații fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului de stat, nu este o operațiune supusă TVA-ului, întrucât un impozit nu este o prestație de natură financiară care poate fi obținută în schimbul altei prestații, caracterul unilateral fiind o caracteristică esențială a acestuia.

23 În aceste condiții, Naczelny Sąd Administracyjny (Curtea Administrativă Supremă) a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarea întrebare preliminară:

„Transferul dreptului de proprietate asupra unui teren (a unui bun) de către o persoană impozabilă în scopuri de TVA către:

- a) trezoreria statului – în scopul compensării obligațiilor sale fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului de stat, sau
- b) o comună, un district sau un voievodat – în scopul compensării obligațiilor sale fiscale restante care constituie venituri alocate bugetului acestora, care are drept consecință stingerea unei datorii fiscale, este o operațiune impozabilă (livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros) în sensul articolului 2 alineatul (1) litera (a) și al articolului 14 alineatul (1) din Directiva [TVA]?”

Cu privire la întrebarea preliminară

- 24 Prin intermediul întrebării formulate, instanța de trimitere solicită, în esență, să se stabilească dacă articolul 2 alineatul (1) litera (a) și articolul 14 alineatul (1) din Directiva TVA trebuie interpretate în sensul că transferul dreptului de proprietate asupra unui bun imobil, de către o persoană impozabilă în scopuri de TVA, în beneficiul trezoreriei unui stat membru sau în beneficiul unei colectivități teritoriale a unui asemenea stat, care are loc, precum cel în discuție în litigiul principal, în scopul plății unei obligații fiscale restante, constituie o livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros supusă TVA-ului.
- 25 Trebuie amintit de la bun început că Directiva TVA stabilește un sistem comun al TVA-ului, bazat în special pe o definiție uniformă a operațiunilor impozabile (Hotărârea din 20 iunie 2013, Newey, C-653/11, EU:C:2013:409, punctul 39).
- 26 Potrivit articolului 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva TVA, este supusă TVA-ului livrarea de bunuri efectuată cu titlu oneros pe teritoriul unui stat membru de către o persoană impozabilă care acționează ca atare.
- 27 În temeiul articolului 9 alineatul (1) din Directiva TVA, este considerată „persoană impozabilă” orice persoană care, în mod independent, desfășoară în orice loc orice activitate economică, indiferent de scopul sau de rezultatele activității respective. Exploatarea bunurilor corporale sau necorporale în scopul obținerii de venituri cu caracter de continuitate este de asemenea considerată activitate economică.
- 28 Articolul 14 alineatul (1) din Directiva TVA definește o „livrare de bunuri” drept transferul dreptului de a dispune de bunuri corporale în calitate de proprietar.
- 29 În ceea ce privește operațiunea în discuție în litigiul principal, este cert, în primul rând, că contractul încheiat între Posnania și comună a determinat transferul dreptului de proprietate asupra unui bun imobil și, în al doilea rând, că Posnania are calitatea de persoană impozabilă.
- 30 În al treilea rând, condiția privind locul livrării bunului este îndeplinită în mod incontestabil, operațiunea având loc pe teritoriul unui stat membru, și anume în Polonia.

- 31 În ceea ce privește, în al patrulea rând, caracterul eventual oneros al operațiunii de transfer al dreptului de proprietate asupra unui bun imobil către o entitate publică, în speță, cel asupra unui teren către o comună, în scopul plății unor obligații fiscale restante, trebuie arătat că o livrare de bunuri este efectuată „cu titlu oneros”, în sensul articolului 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva TVA, numai dacă există între furnizor și cumpărător un raport juridic în care au loc prestații reciproce, prețul primit de furnizor constituind contravaloarea efectivă a bunului livrat (Hotărârea din 27 aprilie 1999, Kuwait Petroleum, C-48/97, EU:C:1999:203, punctul 26, și Hotărârea din 21 noiembrie 2013, Dixons Retail, C-494/12, EU:C:2013:758, punctul 32).
- 32 În speță, există, desigur, între furnizorul bunului imobil și beneficiarul acestuia un raport juridic precum cel dintre un creditor și debitorul său.
- 33 Cu toate acestea, obligația de plată a contribuabilului, în calitate de debitor al unei datorii fiscale, către administrația fiscală, în calitate de creditor al acestei datorii, este de natură unilaterală, întrucât plata impozitului de către contribuabilul menționat are ca rezultat numai stingerea legală a datoriei, chiar dacă are loc, precum în speță, prin darea în plată a unui bun imobil.
- 34 Un impozit constituie astfel o prelevare obligatorie efectuată de autoritățile publice asupra resurselor persoanelor care intră sub incidența competenței sale fiscale. Această prelevare este destinată să fie utilizată, prin intermediul bugetului public, pentru servicii de utilitate publică. O asemenea prelevare, indiferent dacă are ca obiect o sumă de bani sau, precum în speță, un bun corporal, nu dă naștere nici vreunei prestații din partea autorității publice, prin urmare, nici vreunei contraprestații din partea persoanei impozabile.
- 35 În consecință, nu este vorba despre un raport juridic în cursul căruia au loc prestații reciproce, în sensul jurisprudenței Curții amintite la punctul 31 din prezenta hotărâre.
- 36 În această măsură, o operațiune de dare în plată a unui bun, care are ca scop stingerea unei datorii fiscale, nu poate fi considerată o operațiune cu titlu oneros, în sensul articolului 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva TVA, și nu poate fi supusă TVA-ului.
- 37 Trebuie adăugat totuși că, deși instanța națională este singura competentă să aprecieze situația de fapt în discuție în litigiul principal și să interpreteze legislația națională, în cadrul unei trimiteri preliminare, Curtea, chemată să ofere răspunsuri utile instanței naționale, este competentă să dea indicații întemeiate pe dosarul cauzei principale, precum și pe observațiile care i-au fost prezentate, de natură să permită instanței de trimitere să se pronunțe (Hotărârea din 24 februarie 2015, Grünewald, C-559/13, EU:C:2015:109, punctul 32).
- 38 În ceea ce privește o operațiune precum cea în discuție în litigiul principal, trebuie să se observe că nu se poate exclude ca o persoană impozabilă precum Posnania să fi procedat deja, în calitatea sa de persoană impozabilă în scopuri de TVA, la o deducere a taxei aferente intrărilor privind bunul imobil în discuție în litigiul principal.
- 39 În această privință, astfel cum a arătat avocatul general la punctul 44 din concluzii, deși există riscul neimpozitării unui consum final, acest risc este acoperit totuși de dispozițiile articolului 16 din Directiva TVA.
- 40 Astfel, din jurisprudența Curții rezultă că obiectivul acestei din urmă dispoziții este să asigure o egalitate de tratament între persoana impozabilă care utilizează un bun în interes propriu sau al personalului său, pe de o parte, și consumatorul final care își procură un bun de același tip, pe de altă parte (a se vedea în acest sens Hotărârea din 17 iulie 2014, BCR Leasing IFN, C-438/13, EU:C:2014:2093, punctul 23 și jurisprudența citată).

- 41 În scopul îndeplinirii acestui obiectiv, articolul 16 din Directiva TVA prevede că utilizarea de către o persoană impozabilă a bunurilor care fac parte din activele activității sale economice în interes propriu sau în interesul personalului său, transferul lor cu titlu gratuit sau, mai general, utilizarea lor în alte scopuri decât cele legate de desfășurarea activității economice sunt considerate livrări cu titlu oneros atunci când TVA-ul aferent bunurilor respective sau părților componente ale bunurilor respective a fost dedus total sau parțial (Hotărârea din 17 iulie 2014, BCR Leasing IFN, C-438/13, EU:C:2014:2093, punctul 24).
- 42 Având în vedere considerațiile care precedă, trebuie să se răspundă la întrebarea adresată că articolul 2 alineatul (1) litera (a) și articolul 14 alineatul (1) din Directiva TVA trebuie interpretate în sensul că transferul dreptului de proprietate asupra unui bun imobil, de către o persoană impozabilă în scopuri de TVA, în beneficiul trezoreriei unui stat membru sau către o colectivitate teritorială a unui asemenea stat, care are loc, precum cel în discuție în litigiul principal, în scopul plății unei obligații fiscale restante, nu constituie o livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros supusă TVA-ului.

Cu privire la cheltuielile de judecată

- 43 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a doua) declară:

Articolul 2 alineatul (1) litera (a) și articolul 14 alineatul (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că transferul dreptului de proprietate asupra unui bun imobil, de către o persoană impozabilă în scopuri de taxă pe valoarea adăugată, în beneficiul trezoreriei unui stat membru sau către o colectivitate teritorială a unui asemenea stat, care are loc, precum cel în discuție în litigiul principal, în scopul plății unei obligații fiscale restante, nu constituie o livrare de bunuri efectuată cu titlu oneros supusă taxei pe valoarea adăugată.

Semnături